



## Deskripsyon Pwogram Sant Sante ki Baze nan Lekòl la

### Kisa yon Sant Sante ki Baze nan Lekòl ye?

Yon sant sante nan lekòl la se yon angajman pataje ant lekòl yon kominote ak òganizasyon swen sante yo pou sipòte sante elèv yo, byennèt, ak siksè akademik nan bay sèvis prevantif, entèvansyon bonè, ak tretman kote elèv yo ye - ki se nan lekòl la.

Elèv yo ka trete pou maladi egi, tankou grip, ak kondisyon kwonik, tankou opresyon ak dyabèt. Yo ka fè tès depistaj pou pwoblèm dantè, vizyon ak tandè. Ak yon anfas sou prevansyon, entèvansyon bonè ak rediksyon risk, sant sante ki nan lekòl yo konseye elèv yo sou abitud ki an sante ak fason pou anpeche blesi, vyolans ak lòt menas.

Anplwaye klinik lekòl ki egziste a ap kontinye jere sipèvizyon sante lekòl la chak jou. Sant Sante Lekòl la pral konplete klinik lekòl la lè li disponib pou tout elèv, enkli moun ki pa gen swen sante, ak moun ki bezwen sèvis tankou swen prensipal, mantal, oral oswa vizyon. Menmsi pitit ou a deja gen yon doktè swen prensipal, li ka toujou benefisye sèvis sante nou yo si gen yon pwoblèm nan lekòl la.

### Poukisa nou ap kolabore ak MCR Health?

Pou plis pase 40 ane, MCR Health te kenbe definisyon kominote a nan anbrase divèsite ak bay swen sante nan kominote nou an epi ede moun ki nan bezwen yo nan kolekte founiti pou timoun lekòl yo, òganize yon konkou jwèt fèt anyèl pou timoun defavorize yo, patwone ekip espò, ak sivik. klib. MCR Health se yon gwoup medikal prive, san bi likratif ki bay pratik familyal, pedyatri, OBY/GYN, sante konpòtmantal, vizyon, dantè ak anpil lòt sèvis. Yo gen plis pase 30 sant sante, twa inite mobil, plis pase 15 famasi ak sis sit administratif. Yo se youn nan pi gwo, ki pi divèsifye Sant Sante Federalman Kalifye nan sidès Etazini.

### Ki jan sant sa a pral travay?

- Ou dwe ranpli fòm konsantman ki atache a ak lòt paj enfòmasyon epi voye tounen lekòl la avèk elèv ou a. Elèv ou a kapab pote dokiman yo ranpli nan biwo prensipal ATTN: School Based Health Center.
- Si pitit ou a santi li malad oswa li blese nan lekòl la, l ap kontinye ale nan klinik lekòl la, epi enfimyè oswa teknisyen medikal Depatman Sante aktyèl la ap detèmine si pitit ou a ta benefisye plis swen ak swivi nan lekòl la. Sant Sante. Si w gen yon konsantman nan dosye a, y ap refere w dirèkteman nan Sant Sante a, y ap bay nenpòt tretman ak preskripsyon ki nesesè yo. Si pitit ou a pa gen yon konsantman nan dosye pou Sant Sante Lekòl la, anplwaye klinik lekòl la ap kontakte ou.
- Orè Sant Sante Lekòl la ap lendi jiska vandredi 7:30 am - 4:00 pm (Sante Konpòtman 8am-5pm) lè lekòl la nan sesyon.
- Sant Sante Lekòl la pa pran plas doktè regilye pitit ou a epi rantre nan pwogram nan pa vle di w ap chanje doktè pitit ou a. N ap ankouraje w pou w jwenn nenpòt swen swivi ak doktè sa a epi y ap voye yon rezime vizit pitit ou a nan Sant Sante Lekòl la bay doktè pitit ou a. Si pitit ou a pa gen yon doktè regilye, alò anplwaye a ak SBHC ka sèvi nan wòl sa a. Si pitit ou a deja pasyan MCR Health, w ap oblije siyen konsantman sa a pou w sèvi ak Sant Sante ki baze nan lekòl la.
- Oumenm oswa pitit ou a ka kontakte sant sante lekòl li a (gade nimewo telefòn ki anba a) epi pran randevou pou egzamen fizik, vaksen, espò obligatwa ak/oswa travay fizik, oswa lòt pwoblèm sante ak mantal ki asosye yon fwa nou gen konsantman nan dosye. SBHC ap gen yon orè tou pou ki lè vizyon MCR Health ak van dantè pral la pou w ka pran randevou sa yo alavans.

- DAUGHTREY ELEMENTARY- SANT SANTE POU TIMOUN AK FANMI: (941) 304-3960
- MANATEE ELEMENTARY - SANT SANTE KI BAZE NAN LEKÒL LA: (941) 348-1161
- MCR HEALTH SOUTHEAST HIGH SCHOOL - SANT SANTE KI BAZE NAN LEKÒL LA: (941) 245-0057



## Dwa ak Responsabilite Pasyan an

Lwa Florid egzije ke founisè swen sante w oswa etablisman swen sante w rekonèt dwa ou pandan w ap resevwa swen medikal epi ke w respekte dwa founisè swen sante w oswa etablisman swen sante w pou tann sèten konpòtman sou pati pasyan yo. Ou ka mande yon kopi tèks konplè lwa sa a nan men founisè swen sante w oswa etablisman swen sante w. Men yon rezime dwa ak responsabilite w yo:

- Yon pasyan gen dwa pou yo trete li ak koutwazi ak respè, ak apresyasyon pou diyite endividyèl li, ak pwoteksyon pou bezwen li gen pou vi prive.
- Yon pasyan gen dwa pou jwenn yon repons rapid ak rezonab a kesyon ak demann yo.
- Yon pasyan gen dwa pou konnen kiyès k ap bay sèvis medikal ak kiyès ki responsab pou swen li.
- Yon pasyan gen dwa pou konnen ki sèvis sipò pasyan ki disponib, enkli si gen yon entèprèt disponib si li pa pale angle.
- Yon pasyan gen dwa pou konnen ki règ ak regilasyon ki aplike pou konduit li.
- Yon pasyan gen dwa pou resevwa nan men founisè swen sante a enfòmasyon konsènan dyagnostik, planifikasyon tretman, altènativ, risk, ak pwonostik.
- Yon pasyan gen dwa pou refize nenpòt tretman, eksepte jan lwa a prevwa yon lòt jan.
- Yon pasyan gen dwa pou resevwa, sou demann, enfòmasyon konplè ak konsèy nesèsè sou disponiblite resous finansye li konnen pou swen li.
- Yon pasyan ki elijib pou Medicare gen dwa pou konnen, sou demann ak anvan tretman, si founisè swen sante a oswa etablisman swen sante a aksepte to Medicare la.
- Yon pasyan gen dwa pou resevwa, sou demann, anvan tretman, yon estimasyon rezonab pou depans pou swen medikal.
- Yon pasyan gen dwa pou resevwa yon kopi yon bòdwo ki klè epi fasil pou konprann, detaye epi, sou demann, gen eksplikasyon pou chaj yo.
- Yon pasyan gen dwa pou gen aksè san patipri pou swen medikal oswa akomodasyon, kèlkeswa ras, orijin nasyonal, relijyon, andikap fizik, oswa sous peman.
- Yon pasyan gen dwa pou resevwa tretman pou nenpòt kondisyon medikal dijans ki pral deteryore si yo pa bay tretman an.
- Yon pasyan gen dwa pou konnen si tretman medikal se pou rechèch eksperimantal epi pou bay konsantman li oswa refize patisipe nan rechèch eksperimantal sa a.
- Yon pasyan gen dwa pou eksprime plent konsènan nenpòt vyolasyon dwa li yo, jan lwa Florid deklare, atravè pwosedi plent founisè swen sante a oswa etablisman swen sante ki te sèvi li a ak ajans lisansye leta ki apwopriye a.
- Yon pasyan responsab pou bay founisè swen sante a, nan pi bon konesans li, enfòmasyon egzak ak konplè sou plent aktyèl, maladi pase, entèn lopital, medikaman, ak lòt kesyon ki gen rapò ak swen sante li.
- Yon pasyan responsab pou rapòte chanjman inatandi nan kondisyon li bay founisè swen sante a.
- Yon pasyan responsab pou rapòte bay founisè swen sante a si li konprann yon aksyon planifye ak sa yo espere de li.
- Yon pasyan responsab pou swiv plan tretman founisè swen sante a rekòmande.
- Yon pasyan responsab pou kenbe randevou yo epi, lè li pa kapab fè sa pou nenpòt rezon, pou avèti founisè swen sante a oswa etablisman swen sante a.
- Yon pasyan responsab pou aksyon li si li refize tretman oswa pa swiv enstriksyon founisè swen sante a.
- Yon pasyan responsab pou asire ke obligasyon finansye pou swen sante li yo reyalize pi vit ke posib.
- Yon pasyan responsab pou swiv règ ak regilasyon etablisman swen sante ki afekte swen pasyan an ak konduit li.



**MCR KONPÒTMAN / FÒM KONSANTMAN POU SANTE MANTAL POU TRETMAN**

**DAT:** \_\_\_\_\_

**Lè:** \_\_\_\_\_

Mwen otorize anplwaye MCR Health ak Sèvis Sante Konpòtmantal la, ak nenpòt moun ki ka deziyen kòm founisè otorize pou administre tretman ki nesèsè pou bay tretman sante konpòtmantal, ki enkli men pa limite a (tcheke tout sa ki aplikab):

\_\_\_Terapie Endividyèl    \_\_\_Terapie Gwoup    \_\_\_Evalyasyon ak jesyon medikaman

\_\_\_Evalyasyon sikolojik/tès neuropsycholojik    \_\_\_Tretman ak Medikaman (MAT)

\_\_\_Tretman pou abi Sibstans pou pasyan ekstèn    \_\_\_Lòt: \_\_\_\_\_

Anplis de sa, mwen otorize tretman sa yo ki ka konsidere kòm terapeitik nesèsè sou baz rezilta pandan tretman sa a oswa ki ka rive nan kondisyon medikal ak/oswa sikyatrik enprevi kounye a.

Mwen sètifye ke mwen te li epi byen konprann sa ki anwo a. Rezon ki fè yo konsidere tretman an pi wo a konsidere kòm nesèsè, osi byen ke nenpòt mòd altènatif posib nan tretman yo tout te eksplike m '. Mwen sètifye tou ke pa gen okenn garanti oswa asirans yo te fè konsènan rezilta yo ka jwenn.

\_\_\_\_\_  
Non Pasyan (Enprime)

\_\_\_\_\_  
Siyati Pasyan an

\_\_\_\_\_  
Siyati Temwen

\_\_\_\_\_  
Relasyon

\_\_\_\_\_  
Siyati Temwen

\_\_\_\_\_  
Relasyon



## FÒM ENSKRIPSYON PASYAN

Lang Prefere: \_\_\_\_\_

Tradiktè obligatwa? Wi: \_\_\_ Non: \_\_\_

NON PASYAN: \_\_\_\_\_

SIYATI

PRENON

TI NON

SEKIRITE SOSYAL: \_\_\_\_\_ Dat nesans: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ SEKS: \_\_\_\_\_ RAS : \_\_\_\_\_ ESTATI CIVIL: \_\_\_\_\_

TELEFÒN PRINSIPAL: \_\_\_\_\_

TELEFÒN ALTÈNATIF : \_\_\_\_\_

MEYE TELEFÒN KONTAK \_\_\_\_\_

ÈSKE LI OK POU NOU KITE YON MESAJ NAN NIMEWO SA ?

ADRÈS EMAIL: \_\_\_\_\_ Wi \_\_\_ Non \_\_\_ Pi bon lè pou rele: \_\_\_\_\_ AM / PM

ADRÈS PASYAN: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Adrès Ri

VIL

Depatman

ZIP

ADRÈS KAY \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

(Si diferan) ADRES KORESPONDANS/BWAT PÒS

VIL

Depatman

ZIP

### ENFÒMASYON GARAN: (SI DIFERAN AK PASYAN)

NON GARAN A: \_\_\_\_\_

SIYATI

PRENON

INISYAL GARAN

DAT NESANS GARAN: \_\_\_\_\_ NIMEWO SEKIRITE SOSYAL GARAN: \_\_\_\_\_

RELASYON AK PASYAN: \_\_\_\_\_

### TRAVAY: PASYAN OSWA GARAN (CHWAZI YOUN)

NON PATWON YO: \_\_\_\_\_

### ENFÒMASYON KONTAK POU IJANS:

NON: \_\_\_\_\_ Telefòn: \_\_\_\_\_

ADRÈS: \_\_\_\_\_

RELASYON AK PASYAN: \_\_\_\_\_

---

 ÈSKE OU VLE APLIKE POU YON TARIF REDWI : \_\_YES\_\_ NO

Nenpòt pasyan ki swete jwenn yon tarif redwi pou sèvis yo ap fè yon entèvyou pou detèmine si yo elijib. Dokimantasyon apwopriye sou enfòmasyon finansye yo nesesè.



## FÒM KONSANTMAN ANYÈL

### KONSANTMAN POU TRETMAN AK ASIRANS

Mwen bay pèmisyon pou pèsònèl medikal ak/oswa dantè MCR Health trete ak preskri medikaman, jan yo estime ki nesèsè.

Konsantman sa a fèt lib e volontè pou otorize MCR Health pou lage nenpòt nan enfòmasyon sa yo bay konpayi asirans mwen oswa nenpòt lòt sous peman pou ke yo ka fè peman dirèk nan enstitisyon ki anwo a nan non mwen. Mwen dakò e mwen angaje m ke kòm konsiderasyon pou tretman mwen oswa pou pitit mwen oswa mari/madanm mwen, mwen pral peye pri tretman sa a.

Siyati: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

Relasyon ak pasyan an: \_\_\_\_\_

### DEKLARASYON SOU LIBÈRE ENFÒMASYON MEDICAID (Kopi Kat la Dwe Akompanye Fòm Libération an)

Mwen sètifye ke mwen se yon reseptè Pwogram Medicaid e mwen mande pou peman ak benefis otorize yo fèt nan non mwen. Mwen otorize MCR Health ak asirans mwen pou fè enfòmasyon sou asirans medikal ak dosye finansye ki gen rapò ak swen medikal mwen disponib pou Divizyon Sèvis Fanmi Florid la. Mwen sètifye ke tout asirans dwe asiye bay MCR Health pou sèvis yo bay.

Siyati Kliyan : \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

### OTORIZASYON MEDICARE POU LAVI (Kopi Kat la Dwe Akompanye Fòm Libération an)

Mwen mande pou peman benefis Medicare otorize yo fèt swa nan non mwen oswa pou mwen, pou sèvis yo bay mwen pa MCR Health. Mwen otorize nenpòt moun ki kenbe enfòmasyon medikal oswa lòt enfòmasyon sou mwen pou lage bay Administrasyon Finansman Swen Sante ak ajan li yo nenpòt enfòmasyon ki nesèsè pou detèmine benefis sa yo pou sèvis ki gen rapò yo.

Siyati Kliyan : \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_



## FÒM YO ANÈL POU VETERAN KAY LA

Non Pasyan an: \_\_\_\_\_ Dat nesans: \_\_\_\_\_

1. Èske ou san kay?	Wi: _____	Non: _____
2. Èske w se yon veteran?	Wi: _____	Non: _____

Nan de ane ki sot pase yo oswa anvan ou pran retrèt oswa andikap ou oswa « Chèf kay la »

1. 1. Èske ou oswa chèf kay la te travay nan sektè agrikòl: plante, rekolte, swa kiltive oswa pake rekòt ki grandi sou tè a tankou fwi ak legim?

\_\_\_\_\_ **Wi (ALE NAN #A)**    \_\_\_\_\_ **No (KANPE LA)**

A. Èske oumenm oswa chèf fanmi an te deplase soti nan zòn sa a nan yon lòt konte oswa eta pou chèche travay agrikòl?

\_\_\_\_\_ **Wi → Travayè Agrikòl Migran**    \_\_\_\_\_ **Non (ALE NAN #B)**

B. Èske fanmi ou te rete nan zòn sa a epi yo te touche plis pase mwatye revni yo nan agrikilti sezonye?

\_\_\_\_\_ **Wi → Travayè agrikòl sezonye**

Siyati Pasyan/Garan: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

## Konsantman Paran yo pou Sèvis Sant Sante yo ki baze nan Lekòl

<i>Pou itilize nan Biwo Sèlman</i>	
STUDENT INFORMATION	PARENT/GUARDIAN INFORMATION
<p><b>Siyati Elèv la:</b> _____</p> <p><b>Non Elèv la:</b> _____</p> <p><b>Dat Nesans:</b> ____/____/____ Mwa      Jou      Ane</p> <p><b>Sèks:</b> <input type="checkbox"/> Gason    <input type="checkbox"/> Fi      <b>Klas:</b> _____</p> <p><b>Adrès Elèv la:</b> _____ _____ _____</p> <p><b>Vil:</b> _____ <b>Eta:</b> _____ <b>Kòd Postal:</b> _____</p> <p><b>Ki moun ki doktè regilye elèv la?</b></p> <p>Non: _____</p> <p>TèLèfòn: _____</p> <p>Adrès: _____</p> <p>Alèji: _____</p> <p>Medikaman: _____</p>	<p><b>Manman</b> Siyati : _____ Non: _____</p> <p><b>Papa</b> Siyati : _____ Non: _____</p> <p><b>Gadyen Legal, Si sa ka Aplike</b> Siyati: _____ Non: _____</p> <p>Relasyon gadyen legal la ak elèv la <input type="checkbox"/> Granparan <input type="checkbox"/> Matant oswa Tonton <input type="checkbox"/> Lòt: _____</p> <p><b>Enfòmasyon Kontak pou Paran oswa Gadyen</b> TèLèfòn Lakay: _____ TèLèfòn Travay: _____ Selilè: _____ Imèl: _____</p> <p>Mòd kontak ou prefere: telefòn, mesaj tèks oswa imèl - tanpri Chwazi</p> <p><b>Kontak Ijans adisyonèl</b> Non: _____</p> <p>Relasyon ak Elèv la: _____</p> <p>TèLèfòn Lakay: _____ TèLèfòn travay: _____ Selilè: _____</p>
ENFÒMASYON ASIRANS	
<p><b>Èske pitit ou genyen Medicaid?</b> <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Wi: ID Medicaid # _____</p> <p><b>Èske pitit ou genyen Florida Kid Care?</b> <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Wi: # _____</p> <p><b>Si pitit ou pa gen asirans sante, yo ap mande enfòmasyon sou revni kay ou pou garanti respè egzijans federal yo epi pou detèmine si ou kalifye pou redwi (rabè) oswa elimine frè yo. Pa gen okenn timoun ke yo pral refize bay swen paske yo pa kapab peye pou sèvis yo. Enfòmasyon sa a ap rete estrikteman konfidansyèl.</b></p> <p><b>Èske ou ta renmen yon reprezantan Sant Sante Lekòl la kontakte ou sou opsyon asirans sante yo / plan yo?</b></p> <p><input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Wi    Ki pi bon lè pou kontakte ou?</p>	<p><b>Èske pitit ou gen kouvèti atravè anplwayè ou oswa nenpòt lòt kalite asirans sante?</b></p> <p><input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Wi    Plan Sante: _____</p> <p>Nimewo ID Manm/Politik: _____</p> <p>TèLèfòn Asirans Sante: _____</p> <p><b>Mwen konprann ke MCR Health pral ap touche nan men lòt moun pou sèvis yo, ki gen ladan yo nenpòt asirans sante ki aplikab, oswa yo ka mande elèv yo enskri nan Medicaid oswa yon lòt pwogram Asirans piblik.</b></p>
KONSANTMAN PARAN POU SÈVIS SANT SANTE YO KI BAZE NAN LEKÒL	
<p>Mwen li epi konprann sèvis yo ki nan paj sa yo, epi siyati mwen bay konsantman pou pitit mwen resevwa sèvis ki ofri pa, School Based Health Center ak MCR Health, Inc.</p> <p><b>NÒT:</b> Yon minè se yon moun ki gen mwens pase 18 ane. Kòm règ, lwa Florid mande pou yon minè ki ap chache tretman medical jwenn konsantman yon paran oswa gadyen. Sepandan, nan sèten sikonstans ak dapre Lwa Florid, konsantman paran pa nesèsè pou swen ijans (FS 743.064), swen ki gen rapò ak gwozès (FS 743.065), swen pou Maladi ki Transmèt Seksyelman (nan fè bagay) (FS 384.30), swen VIH/SIDA (FS 384.23(3) &amp; FAC R. 64D-2.004), swen pou Dwòg/Alkòl (FS 397.601), sèvis Sante Mantal pou deyò lopital (FS 394.4784). Konsantman paran pa nesèsè pou elèv ki gen 18 ane oswa plis oswa pou elèv ki se paran oswa legalman emansipe. Siyati mwen endike ke mwen resevwa yon kopi Avi sou Pratik Konfidansyalite.</p>	
<p><b>X</b> _____</p> <p><b>Siyati Paran/Gadyen (oswa elèv si li gen 18 ane oswa plis oswa lòt ke la lwa pèmèt)</b></p>	<p>_____</p> <p><b>Dat</b></p>
KONSANTMAN PARAN AN AKÒ AK HIPAA POU BAY ENFÒMASYON SOU SANTE	
<p>Mwen li epi mwen konprann pou bay enfòmasyon sou sante nan paj 2 nan fòm sa a. Siyati mwen endike konsantman mwen pou bay enfòmasyon medikal jan sa espesifye a.</p>	
<p><b>X</b> _____</p> <p><b>Siyati Paran/Gadyen (oswa elèv si li gen 18 ane oswa plis oswa lòt ke la lwa pèmèt)</b></p>	<p>_____</p> <p><b>Dat</b></p>

PLEASE BE SURE TO REVIEW BOTH SIDES OF THIS CONSENT

## Konsantman Paran pou Sèvis Sant Sante ki Baze nan Lekòl

### SÈVIS SANT SANTE YO KI BAZE NAN LEKÒL

Mwen bay konsantman pou pitit mwen resevwa sèvis swen sante ki bay pa pwofesyonèl sante ki gen lisans Eta nan MCR Health an patenarya ak Sant Sante ki Baze nan Lekòl ak Lekòl Distri Manatee County. Mwen konprann ke konfidansyalite ant elèv la ak founisè sante a ap asire nan sèten domèn sèvis an akò ak lalwa, epi ke elèv yo pral ankouraje pou enplike paran oswa gadyen yo nan desizyon konsèy ak swen medikal. Sèvis Sant Sante ki Baze nan Lekòl yo ka gen ladan, men yo pa limite selman a:

- A. Swen medikal ak tretman, ki gen ladan yo dyagnostik ak tretman pou maladi egi ak kwonik, premye swen pou blesi minè, ak distribisyon ak preskripsyon medikaman.
- B. Egzamen fizik konplè ki gen ladan yo sa pou lekòl, espò, papye travay, ak nouvo admisyon.
- C. Vaksinasyon
- D. Sèvis laboratwa ki preskri medikalman
- E. Edikasyon sou sante ak konsèy pou prevansyon konpòtman ki riske tankou: dwòg, alkòl, ak abize fimèn / vaping, osi byen ke edukasyon sou abstinans ak prevansyon gwozès, enfeksyon seksyèlman transmisib ak VIH jan sa apwopriye.
- F. Sèvis vizyon, ki ka gen ladan egzamen konplè je ki gen ladan dilatasyon, terapi vizyon, ak ajisteman ak distribisyon koreksyon vizyon.
- G. Sèvis dantè, ki ka gen ladan tès depistaj dantè, netwayaj dantè, selan dantè, verni fliyò, edukasyon sou sante oral, ak referans.
- H. Bay medikaman ki sou kontwa ak preskri medikaman jan yo santi li nesèsè pou tretman.
- I. Sèvis sante mantal, ki gen ladan depistaj, evalyasyon ak konsèy.
- J. Referans pou sèvis sante ki pa ka bay nan klinik sa a.
- K. Kesyonè/sondaj sante chak ane.

Eksepte MWEN PA vle pitit mwen resevwa sèvis sa yo nan lis ki anwo a:

Si ou pa vle pitit ou resevwa youn oswa plizyè nan sèvis ki anwo yo, tanpri endike sa la a.

### KONSANTMAN PARAN POU BAY ENFÒMASYON SOU SANTE AN AKÒ AK HIPAA KONSANTMAN PARAN POU BAY ENFÒMASYON SOU SANTE

Siyati mwen nan do fòm sa a otorize pou bay enfòmasyon medikal. Enfòmasyon sa a ka pwoteje kont divilgasyon pa lwa federal sou vi prive ak lwa leta.

Lè mwen siyen konsantman sa a, mwen ap otorize enfòmasyon medikal pou yo kominike ak pataje ant MCR Health, Lekòl Distri Manatee County, Manatee County Health Department klinik lekòl anlwaye yo ak lòt doktè (tankou doktè regilye pitit ou oswa dantis), jan sa nesèsè pou tretman pitit mwen an. Sa ka gen ladan li enfòmasyon medikal oswa edukasyon ki gen rapò ak dyagnostik ak tretman sikyatrik, dwòg ak/oswa alkòl, VIH/SIDA menm jan ak dosye edukasyon, dosye vaksinasyon, sispansyon/done referans biwo, done prezans, referans nan ekip sèvis elèv, ak kominikasyon ekri ak vèbal ak anlwaye lekòl ki gen rapò ak entèvansyon sante mantal.

Konfidansyalite ant elèv la, paran yo ak sant sante a asire. Dapre lalwa, kèk enfòmasyon mande siyati konsantman elèv la anvan yo divilge bay nenpòt moun, ki gen ladan paran/gadyen yo. Staf la pral ankouraje chak elèv pou enplike paran/gadyen li nan desizyon swen sante li yo. Mwen se gadyen legal pitit ki gen non anwo a. Mwen konprann ke si gadyen an chanje, yon nouvo konsantman dwe siyen pa gadyen legal la.

Sou demann mwen, etablisman an oswa moun ki divilge enfòmasyon medikal sa a dwe ba mwen yon kopi fòm sa a. Kesyon mwen yo sou fòm sa a te reponn. Mwen konprann ke itilizasyon sèvis Sant Sante ki Baze nan Lekòl la se opsyonèl. Sèvis enfimye lekòl ak sèvis ijans yo ap toujou bay jan sa toujou fèt, menm si konsantman an te bay a Sant Sante ki Baze nan Lekòl la ou non.

Mwen konprann ke konsantman mwen kouvri sèlman sèvis yo bay nan sant sante ki baze nan lekòl la. Mwen konprann ke mwen ka chanje lide pita, si mwen pa vle pitit mwen resevwa sèvis nan Sant Sante ki Baze nan Lekòl la pa mwayen yon lèt ekri bay lekòl kote elèv la enskri.

Mwen konprann ke fòm konsantman sa a rete an efè pandan ane lekòl kote li te siyen, oswa jiskaske klinik la resevwa yon revokasyon ekri nan men mwen.

Siyati mwen sou paj 1 nan fòm sa a tou bay konsantman mwen pou itilize ak divilgasyon enfòmasyon medikal mwen pou tretman, peman ak operasyon swen sante pa MCR Health ak Sant Sante ki Baze nan Lekòl la.

**TANPRI ASIRE OU KE OU REVIZE TOUDE BÒ FÒM KONSANTMAN SA A**